



LSVA Einbaubefreiung Erfassungsgerät: Deklaration der Fahrleistung
RPLP dispense du montage de l'appareil: déclaration de la prestation kilométrique
TTPCP esonero dall'obbligo del montaggio: dichiarazione prestazione chilometrica

Fahrzeughalter
Détenteur du véhicule
Detentore del veicolo

Stamm-Nr.
N° matricule
N. di matricola

Kontrollschild
Plaques de contrôle
Targa di controllo

Monat
Mois
Mese

Jahr
Année
Anno

Abrechnung / Décompte / Conteggio

Km-Stand am Monatsende

Etat du compteur km à la fin du mois

Chilometraggio alla fine del mese

Km-Stand am Monatsanfang

Etat du compteur km au début du mois

Chilometraggio all'inizio del mese

—

Abzüglich Ausland-Km

Total km à l'étranger

Totale km all'estero

—

Total abgabepflichtige Km

Total km soumis à la redevance

Totale km imponibili

Datum
Date
Data

Kontaktperson / Personne de
contact / Persona di contatto

E-Mail / courriel / E-Mail

Innert 20 Tagen nach Monatsende einsenden.

A envoyer jusqu'au 20 du mois suivant.

Da inviare entro 20 giorni a partire dalla fine del mese.

Per E-Mail (Immatrulationskanton):

Par courriel (canton d'immatriculation) :

Per E-Mail (Cantone d'immatricolazione del veicolo):

AI, AR, BL, BS, FL, GL, LU, NW,
OW, SG, SO, TG, UR, ZG, ZH:

AG, BE, FR, GE, GR, JU, NE,
SH, SZ, TI, VD, VS:

Per Post: Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit, Verkehrsabgaben, Taubenstr. 16, 3003 Bern

Par poste : Office fédéral de la douane et de la sécurité des frontières, Redevances sur la circulation,
Taubenstr. 16, 3003 Berne

Per posta: Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini, Tasse sulla circolazione,
Taubenstr. 16, 3003 Berna